



**Saint Demetrius the Great Martyr Parish**  
**Парафія Святого Димитрія Великомученика**  
**Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr**

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

**Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm**

**Sunday Divine Liturgy:**  
**Saturday 5:00 pm** (English);  
**6:15 pm** (for Children);  
**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);  
**10:00 am** (English);  
**11:30 am** (Ukrainian with choir)

**Week Day Divine Liturgy:**  
**Monday to Saturday 8:30 am**  
(Ukrainian)  
**Ukrainian Canadian Care Centre**  
**Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days 11:00 am**

**Sacraments:**  
**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn  
**Associates:** Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bohdan Swystun  
Rev. Eugene Doroniuk  
Rev. Serhiy Kasyanchuk

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986  
**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087



## 2013 Year of Faith



### **Congratulations Fr. John, our pastor, on his 54<sup>th</sup> Anniversary of Ordination.**

Fr. John, may the Good Lord shower upon you His choicest blessings so you continue to lead this parish and community to further explore and discover the depths of our Christian heritage in good health and wisdom. And may the all-holy Blessed Mother Mary keep you under her protection. Mnohaya Lita!

## Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

**Yavir: School of Ukrainian Dance** invites all to their year-end concert this Sunday, May 26 at 4:00 pm at Michael Power High School.

**Don't Wait to Be Asked** – When you are at the Divine Liturgy, whether it's at a funeral or other occasion and there are no altar boys, we would appreciate it if you would come up at Communion time to hold the purificator (towel) for the priest or deacon.

**Our Sincerest Thanks** to the following volunteers who helped plant flowers around the church and seniors' residence: Joyce Lesyk, Vera Palisa, Svitlana Yavorska, Lesia Dzhala.

**Church Repairs** – We will be repairing our ceiling next month but the work will be done during the week so as not to disturb the week-end services. The cost is approximately \$7,000.00 but may be more if light fixtures have to be repaired. The time of repairs will

be given in the bulletin and daily Divine Liturgies will be held in the seniors' residence Chapel.

**We Have Received Bequests** – Our parish has received \$6,000.00 for the needs of the church from the estate of the late Roman Medvid and \$1,000.00 from the estate of the late Marie Forrest. Please pray for the repose of their souls. Vichnaya Pamyat!

**Devotional Prayers to the Mother of God** – in Ukrainian will take place on Mondays, Wednesdays, Fridays and Sundays of May at 7:00 pm. Every Moleben will be for different intentions. **This Friday we will be administering the Sacrament of the Sick (Anointing with Holy Oil) upon all who are ill in any way or form.** During the Marian services all who wish may write your intentions and leave them in the basket by the tetrapod.

**The Infants' Room** is for parents with small children who are too restless to be in the church proper. There is not enough room for adults without children. Parents have also requested that you not feed their children candy as they get too hyper, although they appreciate your kind gesture.

**Altar Boys** – Our next meeting will take place on Saturday June 15 at 11:30 am. Boys in grade 2 who have had their first Solemn Confession and Communion this year can join. Also, **Altar Boy Father/Son Summer Baseball:** starting Wednesday, May 29 at 6:30 pm behind Hilltop Middle School (15 Trehorne Dr) If you would like more details please email Dcn. Bohdan Swystun at: [bohdan.swystun@gmail.com](mailto:bohdan.swystun@gmail.com)

**The Month of June is dedicated to Jesus Christ, The Lover of Mankind.** Throughout the month of June we will be celebrating either a Moleben or an Akathist in honour of Our Lord. Services will be offered in Ukrainian on Wednesdays and Fridays at 7:00 pm starting Wednesday June 5.

**Evening Divine Liturgy** – From June 3 we will not be serving Divine Liturgy in the evenings from Monday to Friday until September.

**Attention All Parish Group Organizations:** Meeting on Wednesday, June 5 at 7:00 pm. Please make sure that there is representation from each group at the meeting. Meeting will be held in the Youth Room.

**Julian Calendar Pentecost Cemetery Visit.  
22 June, Saturday**

Park Lawn: 9:30 am; Prospect 1:00 pm;  
St. Volodymyr 10:00 am

Please call the church office if you wish for a priest to offer a panakhyda (memorial service) at the graveside of your deceased family members (giving names and section numbers).

Join the Ukrainian Canadian Care Centre's 3<sup>rd</sup> **Annual Celebrate and Honour Our Seniors** Event, June 8, 1:30pm - 3:30 pm at the Care Centre. Educational workshop presented by Dr. Peter Derkach - Insights Into Aging 101, information about services available for seniors in the community, lively performances and light refreshments. RSVP by June 3 at 647-725-0844.

**Kitchen** - We will be selling pyrohy on Tuesdays from 9 am to 1 pm until the end of June.

**Our Deepest Condolences** to Peter and Irene Mokriy and their family on the loss of their father, grand-father **JOHN MOKRIY**; to Oksana Iwanusiw and her family on the loss of their father and grand-father **ZENOVIIY KUCHEREP**A; to the family and friends of **JOSEPHINE EWASYN**. May their memory be eternal!

**No Bible Study** until September & **Catechism for Adults (in Ukrainian)** will meet for the last time this Monday at 7:00 pm in the Youth Room.

**The Care Center's Family Council is writing a Cook Book.** "Our Mama's and Baba's Best Recipes Cook Book". The goal is to have the cook book ready for sale for this year's UCCC Christmas Bazaar. That is why we need your recipes by the

end of July 2013. Please contact **Mary Kuschnir** at [ucccccobook@gmail.com](mailto:ucccccobook@gmail.com) or leave a message for her at the front desk. If you don't have the recipe, don't worry, talk to us and we can put something together. **All proceeds will go to the Ukrainian Canadian Care Centre to establish a therapy room for people with dementia.**

**Donations:** The following parishioners made donations to support the following projects:

**Church Needs**

Olga Krawec \$30 in memory of Michael Cup.

**Holodomor**

Olga Chomyzc \$100 in memory of Mychaylo Baran; Lesia and Stefan Dejneka \$50 in memory of John Mokriy; Irene and Gabriel Nazar \$50 in memory of John Mokriy.

**Roof Repairs**

Lidia Bobownyk donated \$1,000.00 for the roof; Maria Pasichnyk and family \$200 in memory of their mother Karolina Butschynsky

**May God reward you for your generosity.**

**Prayers for our parishioners who are ill:** Fr. Proto-Deacon Nestor Yurchuk, Peter Swerbywus, Maria Zilinski, Olga Holowka, Ted Koroscil, Pauline Lucyk, Edward Topornicki, Sylvia Neprily, Christine Iwanchyshyn, Maria Gimon, Pauline Kotack, Fr. Bohdan Ostapowycz.

## Eparchial News

Eparchial UCWLC **Day of Spiritual Renewal** program for our English-speaking members will be held at the Sisters Servants of Mary Immaculate residence (5 Austin Terrace) on Saturday, June 15 from 9:00 am to 5:00 pm. To register: Cost is \$25 and includes lunch. Please make payable to UCWLC Toronto Eparchy - send to 5789 River Grove Avenue, Mississauga, ON L5M 4R9 no later than June 1. Please provide your name and phone number if this information is not shown on your cheque and the name of your UCWLC Branch. For more information contact Zenia Semanyzyn 905-542-0668 or [zeniasymaniw@yahoo.ca](mailto:zeniasymaniw@yahoo.ca).

The Eparchial Office of Youth Ministry (EOYM) presents the third annual 'Arise! 2013 'Bcmaaü!' An Eparchial Rally for youth from grades 8 to 12. The rally will take place in Toronto from June 21 to 23. This is worth planning for so that you can attend. It will be an adventure not to be missed! Cost is only \$150. More information and registration is available at [www.eoym.ca](http://www.eoym.ca) or contact us at [arise@eoym.ca](mailto:arise@eoym.ca) or talk to your pastor.

**Marian Pilgrimage (Vidpust)** will take place this year on Sunday, June 23 at Mount Mary (Ancaster). Pontifical Divien Liturgy begins at 10 am preceded by Confessions at 9 am. Program begins after the Liturgy with Blessing of Water, Youth Program, Healing Service, Eucharistic adoration, Benediction & Blessings. Come with your family and friends to pray and celebrate your faith.

## May 26 to June 2

### Sunday

8:30 am +(p)Mykhaylo Buszowiecki  
(40<sup>th</sup> day) *Marusia*  
+(p)Anna Pylypiak (8<sup>th</sup> yr)  
*Pahuta Family*  
(h)Yurij *Family*  
+Michael Cup *I./ M. Ladwig*

10:00 am +(p)Ann, Nichoas, Myron  
Slobodian *Slobodian Family*  
+Michael Sawarna, Joseph & Eva  
Saga *V. Sawarna*

11:00 am Divine Liturgy(UCCC)  
11:30 am (h)Yuriy, Serhiy, Olha, Marta,  
Yaroslav, Liudmyla, Yulia, Vyacheslav  
+Rozalia

**7:00 pm Marian Service**

### Monday

8:30 am +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*  
(h)Julia Goldy *K. Pidzamecky*  
(safe travel)Oksana, Stefan *Family*

5:30 pm Divine Liturgy

**7:00 pm Marian Service**

### Tuesday

8:30 am (h)Julia Goldy

+(p)Bohdan, Ivan, TarasA. *Mykytyn*

5:30 pm +(p)Albert *M. Szufat-Ciuciura*

### Wednesday

8:30 am (h)Ihor, Roman, Zorianna, Iryna,  
Zenia, Iryna, Hryhoriy, Pavlo, Anna *Family*  
(h)Sophia *L. Bobownyk*

9:30 am (h)Nadia & Ivan(Res.)

5:30 pm Personal Intentions

**7:00 pm Marian Service**

### Thursday

8:30 am +Michael Cup *T. Hrywna*

5:30 pm +(p)Mykola Struk *H./ W. Ostap*

### Friday

8:30 am +Anna *L. Bobownyk*

5:30 pm +(p)Victor Hugo Kaszuba Sr. *Sonia*

**7:00 pm Marian Service**

### Saturday

8:30 am Divine Liturgy

5:00 pm (h)All UCWLC Members

+Peter Skleryk

*I. Thompson & Family*

+William Skleryk *I. Thompson*

### Sunday

8:30 am +Michael Cup *P. Nazar & Family*

10:00 am (h)Peter, Mary

+ (p)Norman & Kay Syrota *L. Syrota*

11:00 am Divine Liturgy(UCCC)

11:30 am +(p)Borys, Evhenia, Oleksander  
Ruzycky *O./ M. Ruzycky*

**7:00 pm Marian Service**

### UCGG Bishops prayed for the repose of the soul of Bishop Mykola (Simkaylo)

UGCC bishops, who are presently in Kazakhstan for a meeting of the Permanent Synod, prayed together for the repose of the soul of the recently departed Bishop Mykola (Simkaylo), Kolomyia-Chernivtsi Eparch. The requiem service was headed by UGCC Head His Beatitude Sviatoslav (Shevchuk).

Bishop Mykola (Simkaylo), Kolomyia-Chernivtsi Eparch, died on May 21, 2013 due to heart failure, in the Resuscitation Unit of Kolomyia Central Hospital.

Funeral prayers are being said continuously by the body of Bishop Mykola in the Cathedral of the Transfiguration of Christ in Kolomyia. All are welcome to join the funeral services.

## РІК ВІРИ.



Джерело: **Молитовник**  
**"Прийдіте поклонімся"**

### **Як читати Біблію? продовження**

6) У Старому завіті хай супроводжає нас думка, що Бог керує історією Ізраїля, щоб підготувати прихід Ісуса Христа, Божого Сина; що Господь завжди вірний своїм обітницям; щобільше, саме здійснення перевищує обіцяне. Подібно Бог провадить і нашою історією в минулому і в наших днях, щоб у кожному поколінні здійснити своє діло спасення. Станьмо ми Божим знаряддям, за прикладом праведників Старого завіту: пророків, священиків, царів, провідників і інших.

### **Читання в літургійній громаді**

Молитва: «Засвіти в серцях наших, чоловіколюбче Владико, нетлінне світло Твого богопізнання і відкрий мисленні очі наші, щоб ми розуміли Твої євангельські проповідування. Вложи в нас і страх блаженних Твоїх заповідей, щоб ми, перемігши всі тілесні похоті, провадили духовне життя, думаючи і діючи все, що угодне Тобі. Бо Ти єси просвічення душ і тілес наших, Христе Боже, і Тобі славу возсилаємо з безначальним Твоїм Отцем, і пресвятим, і благим, і животворящим Твоїм Духом, нині і повсякчас, і на віки віків. **Амінь**» (Літургія Золотоустого).

У Біблії Бог не говорить тільки до кожного особисто. Він передусім говорить до нас як до Церкви. Святе Письмо є Божим даром для життя Церкви, і Церкві дано владу пояснювати і поширювати Боже Слово. Саме Церква встановила склад книги Біблії. У всіх більших християнських Церквах світу (католицьких, православних, протестантських) зберігається старозавітня

практика спільного літургійного читання Божого Слова (див. Лк. 4,16-21). У житті християнської громади це особливий момент, бо коли читаємо Святе Письмо разом, у середовищі спільного, немов родинного, літургійного моління, можемо пережити дію Божого Слова у всій його творчій силі. На святій Літургії збираємося довкола Божого Слова, а радше, воно нас збирає і творить з нас християнську спільноту. Так як лист улюбленого батька до сім'ї єднає всіх братів і сестер в одній любові, так Боже Слово єднає нас у молитві. Літургійне життя Церкви нас учить ставитися з особливою пошаною до Божого Слова: книга Євангелія стоїть завжди на престолі, священик її обкаджує, цілує; її несемо урочисто в часі церковних обходів. Святе Письмо в Божому храмі є «в себе вдома» – там найкраще з ним запізнатися і навчитись приміняти його слова благодаті до власного життя. *(далі буде).*



**Щиро вітаємо нашого пароха, о. Івана Татарина, з 54-роком священства.** Нехай Господь і в подальшому додає Вам сил духовних та тілесних у виконанні важливої місії у Христовому винограднику. Щастя Вам, Боже, на многії і благії літа!

### **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей по Божественній Літургії зійти до церковної залі на каву та солодке.**

**Школа Українського Народного Танцю "ЯВІР запрошує на Річний Завершальний Концерт** в цю неділя, 26 травня о год. 4:00 по полудні, в Michael Power High School.

**Гроші із заповіту.** Повідомляємо, що наша парафія отримала \$6 тис. доларів, що

залишив для церкви світлої пам'яті Роман Медвідь Терлецький, а також \$1 тис. доларів, що залишила для церкви світлої пам'яті Марія Форест. Просимо всіх парафіян молитися за упокій їх душ. Вічна їм пам'ять.

**Не чекайте, аж поки вас попросять.** Якщо ви є на Св. Літургії, на похороні чи при іншій нагоді, і не має вівтарників, - дуже просимо підійти і тримати рушнички в часі Св. Причастя.

**Наша щирозацінена подяка** наступним добровольцям, які допомагали посадити квітки біля храму та резиденції: Джойс Лесик, Вірі Палісі, Світлані Яворській, Лесі Джала. Божого Вам благословення.

**Ремонти в храмі!** В наступний місяць будемо направляти стелю в куполі, - роботи будуть проводитися протягом тижня, щоб можна було відправляти в суботу та неділю. Кошт направи виносить приблизно 7 тис. доларів, але може бути і більше, якщо потрібно змінювати світла. Час ремонту буде подано у віснику. Протягом тижня в цей час Св. Літургії зранку будемо служити в Каплиці Резиденції.

**Кімната для дітей** - це кімната для батьків з маленькими дітьми. Ця кімната є дуже мала, тому просимо всіх дорослих без дітей, не перебувати в цій кімнаті. Батьки справді доцінюють вашу щедрість, але просять не давати цукерок їхнім дітям, оскільки їх тяжко потім втихомирити.

**Родинна Рада Піклувального Дому** приготує кулінарну книгу "Our Mama's and Baba's Best Recipes Cook Book". Мета - мати цю книжку вже на продаж на Передріздвяному Базарі в УКОО. Тому потребуємо, щоб ви доручили ваші рецепти

до кінця липня цього року. Просимо звертатися до Марії Кушнір [ucssccookbook@gmail.com](mailto:ucssccookbook@gmail.com) або залишіть для неї нотаку в приймальній. Весь дохід призначений на УКОО, щоб заснувати кімнату для терапії для мешканців з деменцією.

**Свята Літургія.** Починаючи з 3 червня не будемо служити Св. Літургії по вечорах з понеділка до п'ятниці; знову будемо служити аж у вересні.



**Місяць Червень** - є присвячений Ісусові Христові Чоловіколюбцю. У цей місяць в українській мові служимо Молебень до Христа Чоловіколюбця в середу та п'ятницю о год 7:00 вечора. **Починаємо в середу, 5 червня.**

**Розпорядок відправлення панахиди на цвинтарях - Зелені Свята 2013 р. (Юліянський календар):** **Субота 22 червня:** Parklawn: 9:30 ранку, St. Volodymyr: поч. 10:00 ранку, Prospect: 1:00 по полудні. Зголосіть до церковної канцелярії ім'я чи імена усопших, секцію та номер ділянки.

**Святкування 3-ої річниці Вшанування наших Сеньйорів в Українсько-Канадському Домі Опіки** відбудеться 8 червня 2013 р., з 1:30 до 3:30 по полудні. Вступ вільний. Якщо бажаєте взяти участь, зателефонуйте 647-725-0844. Кількість місць обмежена.

**Парафіяльний церковний календар на 2014 р.** Запрошуємо молодих початківців художників доручити свої малюнки до церковної крамниці в притворі храму. Вибрані малюнки будуть розміщені в парафіяльному церковному календарі на

2014 рік. Потребуємо малюнків в наступних категоріях: Канада, українська культура, пори року, особливі теми (Різдво, Великдень, День Канади, День Подяки, День Матері/Батька, День Подяки, День Св. Патрика, назад до школи і тд.), а також ваші особисті теми. Просимо підписати свій малюнок, подаючи своє ім'я та прізвище, а також школу та клас, в яких навчаєтеся.

**Увага!!!** Всім організаціям при нашій парафії: **Сходини** в середу, 5 червня, о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді. Просимо запевнити, щоб ваш представник був присутнім на цих сходинах.

**МАЇВКА!!!** Молебень до Пресвятої Богородиці в українській мові ще будемо служити в цю неділю, понеділок, середу, п'ятницю о год. 7-й вечора. **В цю п'ятницю будемо служити Молебень з молитвами над хворими та помазанням св. єлєс.** Ваші намірення просимо поставити в кошечок, який буде біля ікони Пресвятої Богородиці. **Молебень до Пресвятої Богородиці в українській мові ще будемо** служити в цю середу о год. 11:15 ранку в Каплиці Українсько-Канадського Осередку Опіки.

**Кухня. Продаваємо** вареники у цей вівторок з 9:30 рано до 1:30 по полудні.

**Катехизмові науки в українській мові** відбудуться в цей понеділок о год. 7:00 вечора в церковній залі в Кімнаті для Молоді (це остання лекція).

**Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви:** Ольга Кравець \$30 в пам'ять Михайла Цуп, **на направу даху:** Марія Пасічник та родина \$200 в пам'ять своєї мами - Кароліни

Бутчинської, Ліда Бобовник \$1000, **на Пам'ятник Голодомору:** Ольга Хомич \$50 в пам'ять Михайла Барана, Леся та Стефан Дейнека \$50 в пам'ять Івана Мокрій, Ірина та Гавриїл Назар \$50 в пам'ять Івана Мокрій. Нехай Господь Бог щедро благословить всіх жертводавців!

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії:** Марія Кравчук, Ольга Головка, Марія Гімон, Павліна Луцик, Павліна Котак, о. Богдан Остапович, Едвард Топорницький, Павліна Луцик, Тед Коросіл, Марія Зілінська, Петро Свербивус, диякон Нестор Юрчук, Ірина Вжесневська.

**Наші найглибші співчуття** Петрові та Ірині Мокрій з родиною із відходом у вічність батька та дідуся Івана Мокрій, Оксані та Данилові Іванусів з родиною із відходом у вічність батька та дідуся Зеновія Кучерепи (помер у Львові), *родині та друзям усопшої Йосипини Івасин.* Вічна їм пам'ять.

### **Новини з життя Єпархії**

**Єпархіяльна ЛУКЖК** запрошує всіх членкинь на День Духовної Віднови, що відбудеться 15 червня з 9:00 ранку до 5:00 по полудні в Домі Сестер Служебниць в Торонто (5 Austin Terrace). Науки провадитимуть с. Долорета Шалаган, допомагатиме с. Христина Сиротинська. Щоб записатися, прохання дзвонити 905-542-0668 або написіть zeniasymaniw@yahoo.ca. Кошт \$25 (включає обід).

**Марійський Відпуст** відбудеться в Анкестирі в неділю, 23-го червня 2013 р. **Програма:** 9:00 рано – Сповідь; 10:00 рано – Архидієцья Служба Божа; по Св. Літургії відбудеться: Свячення води, програми для

молоді, Служба зцілення та Євхаристійна Адорація, Суплікація. Запрошуємо прибути там з родинами та друзями, щоб святкувати, пам'ятати та молитися.

**Єпархіяльна Комісія у справах Молоді** представляє третій річний *Єпархіяльний З'їзд «Arise 2013 Вставай!»* для молоді з 8-12 клас, що відбудеться з 21 до 23 червня. Кошт: \$150. Щоб більше дізнатися та записатися - зайдіть на е-сторінку [www.eoym.ca](http://www.eoym.ca) або напишіть на [arise@eoym.ca](mailto:arise@eoym.ca) або просто поговоріть із своїм священиком.

### Громадські Новини

**Спілка Української Молоді в Канаді (СУМ)** сердечно запрошують всіх на Свято Весни в неділю, 9 червня, що відбудеться на таборі «Веселка» (Галтон Гилс). Св. Літургія розпочнеться о год. 10:00 ранку в каплиці св. Володимира та Ольги.

### Намірення

**з 26 травня до 2 червня**

#### Неділя

8:30 рано (зд)Юрій *Родина*  
(+п)Анна Пилипак 8-ма річ. *Родина Пагута*  
(+п)Михайло Бушовецький 40-ий день

*Маруся*

+Михайло Цуп *І./М. Лядвіг*

10:00 рано (+п)Анна, Микола,  
Мирон Слободян *Родина Слободян*  
+Михайло Саварна, Йосиф та Ева Саґа  
*В. Саварна*

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

11:30 рано (зд)Юрій, Сергій, Ольга, Марта,  
Ярослав, Людмила, Юлія, Вячеслав

**7:00 рм МАЇВКА-Молебень до Богородиці**

#### Понеділок

8:30 рано (зд)Юлія Ґолді *К. Підзамецький*  
+Зенон Бобовник *Родина*

5:30 веч. Св. Літургія

**7:00 рм МАЇВКА-Молебень до Богородиці**  
**Вівторок**

8:30рано (зд)Юлія Ґолді

(+п)Богдан, Іван, Тарас

*А. Микитин*

5:30 веч. (+п)Адальберт М. Шуфлят-Цюцюра  
**Середа**

8:30 рано (зд)Ігор, Ромчик, Зор'яна, Ірина,  
Зеня, Ірина, Григорій, Павло, Анна *Родина*  
(зд)Софійка *Л. Бобовник*

9:30рано(Рез.)Св. Літургія

**11:15 рано Молебень до Богородиці(УКОО)**

5:30 веч В наміренні Давших

**7:00 рм МАЇВКА-Молебеньдо Богородиці**  
**Четвер**

8:30 рано +Михайло Цуп

*Т. Гривна*

5:30 веч. (+п)Микола Струк

*Г./В. Остап*

#### П'ятниця

8:30 ам +Анна

*Л. Бобовник*

5:30 веч (+п)Віктор Хуґо Кашуба

*Сестра Соня*

**7:00 рм МАЇВКА-Молебень до Богородиці**  
**Субота**

8:30 ам Св. Літургія

5:00 веч (зд)Всіх членкинь ЛУЖЖК

+Петро Склерик

*І. Томпсон з родиною*

+Вільям Склерик

*І. Томпсон з родиною*

#### Неділя

8:30 рано +Михайло Цуп *П. Назар з родиною*

10:00 рано (зд)Петро, Марія *М. Шевчук*

(+п)Норман та Кей Сирота *Л. Сирота*

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

11:30 рано (+п)Борис, Євгенія, Олександр

Ружицький

*О./М. Ружицький*



### Відійшов до вічності владика Микола (Сімкайло)

З глибоким сумом повідомляємо, що 21 травня 2013 року внаслідок раптового погіршення стану здоров'я зупинилося серце владики Миколи (Сімкайла), Єпарха Коломийсько-Чернівецького. Вічна пам'ять мужньому архисреєві!





## Заклик Блаженнішого Святослава до молитви за українські родини

Високопреосвященним і Преосвященним владикам, всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям, преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мир'янам Української Греко-Католицької Церкви

**Христос воскрес!**

*Дорогі в Христі!*

Уже третій рік поспіль Українська Греко-Католицька Церква з ініціативи Комісії у справах родини долучилася до проведення в Україні Тижня подружжя – міжнародного руху, який спрямований на поширення в суспільстві сімейних цінностей. Святування в нашій Церкві розпочалося з Дня матері – 12 травня, а 15 травня ми відзначали Міжнародний день сім'ї. Заохочуємо душпастирів, прородинні організації та сім'ї і надалі докладати всіх зусиль задля підтримки традиційних родинних цінностей, базованих на Божому Об'явленні та науці Христової Церкви.

«Родина, сильна Богом, є силою свого народу», – твердив блаженний Папа Іван Павло II, а ці його слова були неначе відгомном вчення слуги Божого Митрополита Андрея (Шептицького), який в одному зі своїх послань так писав про християнську родину: «Сміло можна сказати, що щастя і моральна вартість як кожної людини зокрема, так і цілого народу, а в більшому ще ступені й ціла будучність його залежить від того, чи якраз цей корінь суспільного життя і ця ділянка людського життя, в якій скупчуються всі його справи, є здоровий і сильний... Майбутність належить до тих народів, у яких подружжя є річчю святою, у яких родинне життя є чисте й святе! І у таких народів легко найти лад і силу. Такі народи з елементарною силою здобувають собі добробут. А навпаки, нарід, що його точить рак неморального родинного життя, такий нарід не може не розтрачувати свого майна, не може не дійти до упадку!» (Християнська родина, 1900 р.).

Сьогодні усім нам слід пригадати, що сім'я, як нерозривний і плідний союз у любові чоловіка і жінки, установлена самим Творцем (пор. Бут. 1, 27–28). Священне Писання вчить, що всяке інше співжиття, особливо між особами одної статі, є важкою зневагою гідності і самої людини, і сім'ї та важким гріхом супроти Бога-Творця (пор. Рим. 1, 24–32).

Турбота про християнські сім'ї і захист родинних вартостей є сьогодні особливо важливими, оскільки ми із сумом спостерігаємо, як у багатьох країнах світу чиняться спроби знівелювати цінність сім'ї та викривити правду про неї. Ці згубні тенденції не мають кордонів і загрожують також нашому суспільству. Зокрема, певні групи намагаються за допомогою різноманітних технологій переконати суспільство приймати або принаймні закривати очі на небезпеку, яку несуть із собою гомосексуальні зв'язки, котрі вдають і пародіюють «священні подружні вузли», а насправді є відвертим запереченням Божого задуму щодо сім'ї та родини. Проте гріх не можна ані толерувати, ані тим більше пропагувати за посередництвом різних «парадів», поширення

аморальності в ЗМІ чи впровадження хибних теорій у навчально-виховний процес. Усі відповідальні за майбутнє нашої країни, особливо наших дітей, – передусім батьки, а відтак освітні інституції та органи влади різних рівнів, – мусять пам'ятати про свою важку відповідальність за це перед Богом і народом.

Господь устами псалмоспівця запевняє нас про своє благословення для сім'ї та родини як спільноти, створеної союзом любові чоловіка та жінки, в якому діти є знаком Божої прихильності і радістю своїх батьків: «Щасливий кожний, хто Господа боїться і хто Його путями ходить!.. Жінка твоя, неначе лоза плодита, у середині дому твого. Діти твої, мов парості оливки, навколо столу твого. Ось так буде благословенний чоловік, що Господа боїться» (Пс. 128, 1–4). Церква, як любляча мати, закликає всіх своїх дітей до вірності Божому закону, до будування особистого, родинного та суспільного буття на міцній основі Божого Слова і Божої любові.

Пам'ятаючи, що нема християнського життя, нема міцної християнської родини без молитви, закликаю всю Церкву об'єднатися в ревній молитві до Господа про Боже благословення і опіку для української сім'ї та родини. Для цього поручаю душпастирям в неділю, 19 або 26 травня, прочитати цей мій заклик, а після Божественної Літургії спільно з вірними прочитати молитву Митрополита Андрея та «Отче наш» і «Богородице Діво» в наміренні українських родин.

Нехай за молитвами Пресвятої Богородиці, святого Йосифа – опікуна Пресвятої родини, та всіх святих нашого народу всемілостивий Господь зішле на наші сім'ї та родини своє небесне благословення!

**+ СВЯТОСЛАВ**

*Дано в Києві,  
при Патріаршому соборі Воскресіння Христового  
17 травня 2013 р.Б.  
в день св. мч. Пелагії*

### **Молитва Митрополита Андрея Шептицького за українську родину**

Боже великий, Боже отців наших! Дай нашому народові якнайбільше добрих, святих християнських родин. Дай нам таких батьків, які голосно й відверто признавалися б до божественної Твоєї Євангелії і до Твоєї служби. Дай нам батьків, які для своїх дітей були б прикладом християнського життя, правдивими опікунами та добрими провідниками в житті. Дай нам таких матерів, що вміли б добре, по-християнськи виховувати своїх дітей, а для своїх чоловіків були б поміччю, потіхою та доброю радою. Дай нам таких дітей, які були б потіхою та славою батьків і красою свого народу. Благослови, всемогутній Боже, український нарід. Даруй йому ласку вірно Тобі служити і доступити колись вічної нагороди в небі, бо Тобі, Боже, у Святій Тройці єдиний, Отче, Сину і Духу Святий, належить вся слава, честь і поклін навіки вічні. Амінь.

Отче наш... Богородице Діво...